

LERNFEST 2009

Anescht v'rukommen

Eintritt
frei!

*Probéieren
Bastelen – Experimenten
Genéissen – Spillen –
Entdecken*

- **Sonntag 7. Juni 2009**
- **Atert-Lycée Redange**
- **von 10.30 bis 18.00 Uhr**



Herzliche
Einladung

Herzliche Einladung

Mit viel Freude präsentieren wir das Programmheft zum Lernfest 2009, das Ihnen bei der Auswahl interessanter Aktivitäten behilflich sein wird.

Wie Lernen Spaß machen kann, zeigen Ihnen hier über 80 mitwirkende Vereine und Unternehmen. Die Akteure aus Bildung und Wirtschaft, Kunst und Kultur, Umwelt, Sport und sozialem Engagement laden Sie mit ihrem vielfältigen Programm und Workshops zum Mitmachen und Ausprobieren ein. Kreativ sein, neue Möglichkeiten entdecken, erleben, experimen-

tieren – das alles erwartet die Besucher beim Lernfest.

Spiel und Spaß für Kinder, kulinarische Köstlichkeiten und außergewöhnliche Bühnenshows runden das erlebnisreiche Programm ab.

Ihr Lernfestteam,

Landakademie
LEADER Redange-Wiltz
LEADER Clervaux-Vianden
Guichet Unique PME



M. Gaasch

Vorwort

Die Landakademie, ein Projekt der LEADER-Aktion für den ländlichen Raum, organisiert nunmehr zum 2. Mal das sogenannte „Lernfest“. Unter diesem Begriff werden auch dieses Jahr wieder zahlreiche Informationen und Aktivitäten angeboten. Ziel der LEADER-Strategie und der Landakademie ist es, unsere Region und ihre Menschen zu stärken, indem wir ein dezentrales Bildungsangebot im ländlichen Raum erstellen.

Bildung und Weiterbildung sind ein Muss in unserer Gesellschaft. Lernen und Neues entdecken darf aber nicht als Zwang empfunden werden, sondern sollte auch Spaß machen.

Dies wollen wir mit unserem Fest erreichen: Sie dazu anzuregen Ihre Region mit ihren vielfältigen Talenten besser kennen zu lernen, ihre Neugier zu wecken für das Lernen und die Weiterbildung!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen erlebnisreichen Tag!

Marco Gaasch

Präsident Leader Gruppe Redange-Wiltz

Die Weiterbildung dezentral im ländlichen Raum koordinieren und besser organisieren sind die Schlüsselpunkte des LEADER Projektes „Landakademie“. Wissen und Weiterbildungsangebote sollen zu den Menschen gebracht werden, um sich längere Anfahrtswege zu ersparen. Dies steigert die Lebensqualität und ermöglicht den Mitmenschen die gleichen Chancen.



Das Lernfest soll die Zusammenarbeit im Sinne der Weiterbildung stärken. „Wissensvermittlung“ begrenzt sich nicht nur auf den Schulsaal, sondern beeinflusst täglich unser Leben. In diesem Sinne bietet Ihnen das Lernfest eine ideale Bühne um auf einer Vielzahl von Aktionsständen

und Workshops Tipps und Tricks für den Alltag zu erfahren.

Entdecken Sie die Vielfalt!

Emile Eicher

Präsident Leader Gruppe Clervaux-Vianden



E. Eicher

invitation cordiale

invitation
cordiale

C'est avec un grand plaisir que nous vous présentons la brochure du *Lernfest* 2009, laquelle vous aidera à faire votre choix parmi toutes les activités intéressantes.

Plus de 80 associations et entreprises vous invitent à „apprendre“ avec plaisir et à „participer“ activement. Les acteurs actifs des domaines de l'économie, de l'art et de la culture, de l'environnement, du sport et de l'engagement social vous assurent un programme diversifié et des workshops instructifs.

Une journée pleine de créativité, de découverte et d'expérience vous attend au *Lernfest*. Jeux et divertissements garantis pour les enfants, des délices culinaires et des shows extraordinaires complètent le programme.

Votre équipe *Lernfest*

Landakademie
LEADER Redange-Wiltz
LEADER Clervaux-Vianden
Guichet Unique PME

Mot de préface

Les profondes mutations socio-culturelles et économiques que vit notre pays, les transformations du marché du travail, la mondialisation et la globalisation des échanges, l'utilisation de plus en plus généralisée des technologies de l'information et de la communication, tant dans la vie professionnelle que privée, la nécessité d'apprendre les langues dans un pays multilingue et multiculturel qu'est le Grand Duché de Luxembourg, font que l'éducation et la formation tout au long de la vie sont des éléments cruciaux pour le développement de notre pays.

L'éducation et la formation tout au long de la vie, le „lifelong learning“, comprend toutes les activités d'apprentissage entreprises à tout moment de la vie, dans le but d'améliorer les connaissances, les qualifications et les compétences, dans une perspective personnelle, civique, sociale et/ou liée à l'emploi.

Sous le slogan „wëssen, kënnen, wëllen“ l'Éducation nationale a introduit l'approche par compétences dans les différents ordres

d'enseignement ainsi que dans l'éducation et la formation des adultes. L'approche par compétences donnera à chacun la possibilité d'apprendre à utiliser ses savoirs dans la vie quotidienne et prépare les apprenants jeunes ou adultes à étendre, de manière autonome, le champ de leurs compétences et à poursuivre leur apprentissage tout au long de la vie.

Le *Lernfest* initié par les groupes LEADER de Redange-Wiltz et de Clervaux-Vianden est une fête, qui par ses ateliers de formation veut donner l'envie de participer à l'éducation et la formation.

Cette fête symbolise l'approche de l'apprentissage tout au long de la vie en tenant compte de la diversité des offres et méthodes d'éducation et de formation et en s'adressant aussi bien aux enfants qu'aux adultes.

Je félicite les organisateurs pour leur initiative et je souhaite à tous et à toutes, qui participent à la fête, beaucoup de plaisir dans leurs apprentissages.



M. Delvaux-Stehres

Mady Delvaux-Stehres

Ministre de l'Éducation nationale
et de la formation professionnelle



Workshop ganztags

Taekwondo - Während des ganzen Tages bieten die Trainer eine Einführung in die Grundsätze und Techniken der Kampfkunst an.

Taekwondo - Nos entraîneurs vous proposent pendant toute la journée une initiation aux techniques de base de notre art martial.

Basteln mit Solarzellen - Es werden von der Sonne angetriebene Solar-sculpturen gebaut (Alterskategorie: 10-14 Jahre).

Bricoler avec des cellules photovoltaïques - Nous allons construire des sculptures solaires actionnées par le soleil (10-14 ans).

Kniet & Konstruktiounen - Probéier mol einfach zesumme mat eis eng Konstruktioun opzerichten!

Nœuds & constructions - Essaie de monter une construction ensemble avec nous.

Schwammen, Tauchen, Sprangen am Waasser - Teilnehmen an verschiedenen Möglichkeiten der Bewegung im Wasser.

Nager, plonger, sauter dans l'eau - Participer aux différentes possibilités de mouvements dans l'eau.

„Réidener Schwemm & Shark Reef Dive Center“ - In diesem Workshop können Sie eine halbe Stunde lang Schnuppertauchen.

„Piscine de Redange & Shark Reef Dive Center“ - L'atelier vous propose une demi-heure pratique dans le monde sous-marin.

Fremdsprachen im Alltag - Brainstorming, Rollenspiel in Englisch (wird gefilmt). Diktat in deutscher, französischer und luxemburgischer Sprache.

Les langues étrangères dans la vie quotidienne - Brainstorming, jeux de rôles. Dictée en allemand, français et luxembourgeois.

Einführung in die internationale Sprache Esperanto - Kleiner Schnellkurs zum Kennenlernen einer perfekten Weltsprache.

Introduction à la langue internationale espéranto - Petit cours rapide d'une parfaite langue de communication mondiale.

Power Yoga-Pilates - Trainingsmethode → Kraft, Beweglichkeit, Koordination, Gleichgewicht, Entspannung → Figur, innere Balance.

Power Yoga- Pilates - Entraînement → force, souplesse, coordination, balance, détente → attitude, taille, balance intérieure.

Rhythmus für jedermann - Rhythmusinstrumente im Eigenbau mit anschließender Vorführung unter Anleitung von Profimusikern.

Rythme pour tout le monde - Construire un instrument rythmique et le présenter en groupe avec des musiciens qualifiés.

Afrikanisches Trommeln auf Djembées - Einführung in einige, einfach zu erlernende, afrikanische Trommeln.

Batte du tambour comme en Afrique - Initiation au tambour africain facilement à apprendre.

Meng Famill - op der Sich no menge Wuerzelen - Mit Bauklötzen, Knete, Malstiften und Computer finden Sie heraus, wie spannend „Familie“ sein kann.

Ma famille - à la recherche de mes origines - A l'aide de différentes techniques y compris l'ordinateur, nous vous amenons à la découverte de votre famille.

Veranstalter

Taekwondo Club
Beckerich

Energieteam Atert-Lycée
Réiden

Troupe Rouge Milan
(AGGL) Guiden a Scouten

Swimming Club Redange

Réidener Schwemm

Linguisco

Luksemburga Esperanto
Asocio

Gymnastikclub Fit a Flott
Réiden

Harmonie Ste Cécile asbl
Redange/Attert

Genderhaus Service à
l'égalité des chances asbl

Fondation Kannersch-
lass - Eltereschoul Janusz
Korczak

Ort

57

42

67

56

2

25

28

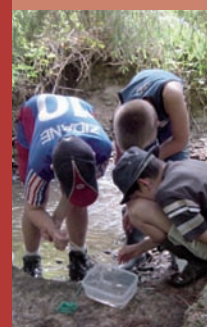
61

19

10

11

| Workshop | Veranstalter | Ort |
|--|--|-----|
| <p>Bibel teilen - Methoden, um mit der Bibel umzugehen. <i>Partage biblique - Méthode pour travailler avec la bible.</i></p> | Chrëschten vum Norden-Tauschkrees | 24 |
| <p>Hut - Kinder von 6-12 Jahre können in dieser Werkstatt ihre eigene Hutkreation basteln. <i>Chapeau - Dans un atelier de bricolage, les enfants de 6 à 12 ans peuvent créer des chapeaux.</i></p> | Coopérations asbl / PRABELLI | 47 |
| <p>Funky Fusion Belly Dance - Die neuesten Varianten aus dem Bauchtanz: für alle, rhythmisch, fetzig, zeitgemäß, aus dem Bauch tanzen, zum Mitmachen und Abtanzen! <i>Funky Fusion Belly Dance - Les dernières variantes de la danse orientale: pour tous, rythmique, contemporain, rapide, pour s'amuser et se défouler sur place!</i> Bauchtanz - Einführung in den Zauber des Bauchtanzes (Miranda Welter, Tanzatelier). <i>Danse du ventre - Introduction dans la magie de la danse du ventre (Miranda Welter, Tanzatelier).</i></p> | Danzatelier Raum für Tanz und Therapie | 45 |
| <p>Singen - Traditionelle luxemburgische Lieder. <i>Chanter - Chansons traditionnelles luxembourgeoises.</i> Stricken - Eine Masche rechts, eine Masche links. <i>Tricoter - Une maille droite, une maille gauche.</i> Perlenschmuck - Individuell und modern. <i>Bijoux de fantaisie - Individuel et moderne.</i></p> | Club Haus op der Heed | 34 |
| <p>Wie werde ich Lernfest-Radioreporter? - Amateur-Reporter interviewen Standbetreiber und Publikum, schneiden anschließend die Beiträge am Laptop und experimentieren mit Soundeffekten. <i>Comment devenir reporter à la radio? - Les reporters en herbe peuvent interviewer les participants et les visiteurs du Lernfest, arranger ensuite les enregistrements sur l'ordinateur et expérimenter avec les effets de sons.</i></p> | Coraly Wiltz asbl | 21 |
| <p>Es liegt mir auf der Zunge - Geschmacksworkshop für Kinder von 8-12 J. Wir entdecken die spannende Welt des Geschmacks! <i>L'eau à la bouche - Atelier du Goût pour enfants de 8 à 12 ans. Nous partons à la découverte de l'univers inouï des goûts!</i> Kochen mit alten und seltenen Gemüsesorten - Geschmacksworkshop für Erwachsene. Herrliches Kochen mit historischen und seltenen Gemüsesorten! <i>La cuisine avec des variétés de légumes méconnues et rares - Atelier du Goût pour adultes. Nous apprenons la cuisine avec ces légumes méconnues et rares!</i></p> | Naturpark Our, Gemeinde Tandel | 52 |
| <p>Wohlbefinden mit der Natur - Die Methoden der Hydrotherapie (Kneipp) zur Eigenanwendung. Spielerisch lernen hier Jung & Alt das Lebenselement Wasser schätzen (Christian Colombo, Gesundheitshaus Lintgen). <i>Se sentir bien avec la nature - Explication sur la hydrothérapie (Kneipp) à usage domestique. Les jeunes et les moins jeunes apprendront à apprécier l'élixir eau (Christian Colombo du Gesundheitshaus Lintgen).</i> Tai Chi - Schnupperkurs (Christian Colombo, Gesundheitshaus Lintgen). <i>Tai Chi - Cours d'initiation avec Christian Colombo du Gesundheitshaus Lintgen.</i></p> | KultOur-Dëppen, Interformation | 40 |



& Probieren Genießen



| Thema | Veranstalter | Ort |
|---|--|-----|
| Schokoladenfabrik - Die Kinder lernen etwas über Schokolade und können sie dann anschließend selbst herstellen. <i>Fabrique de chocolat - Après avoir découvert les origines, les enfants peuvent fabriquer eux-mêmes du chocolat.</i> | Transfair Minka | 41 |
| Von der Pflanze zur Tasse! - Filmvorführung: Kaffee? Geschmack, Röstung, Verkostung verschiedener Länder und Sorten. Gewinnspiel De la plante à la tasse! Projection de film: café, goût, torréfaction, origine, dégustation. Jeux concours. | Réidener Spënnchen SA | 73 |
| Aus verschiedenen Getreidesorten Mehl & Teig herstellen <i>Préparation de farines et de pâtes sur base de différentes sortes de céréales.</i> | KultOur-Dëppen | 40 |
| Backen - Biblisches Fladenbrot (für Kinder). <i>Fabrication de pain biblique - Pain biblique pour enfants.</i> | Chrëschten vum Norden-Tauschkrees | 24 |
| Um Camp mat de Guiden a Scouten - Komm a kuck dir einfach un, wéi et op engem Camp mat eis ass! Setz dech kuerz bei eis a genéiss et! Sur le camp avec les guides et les scouts - Viens voir notre camp et amuse-toi! | Troupe Rouge Milan (AGGL) Guiden a Scouten | 67 |
| Gesond lessen - Hier können sowohl Kinder, Jugendliche als auch Erwachsene zu uns kommen und ihr eigenes und gesundes Dessert kreieren z.B. Obst-Sticks, Obstsäfte,... Manger sain - Les enfants, les jeunes et les adultes ont la possibilité de créer des desserts sains de leur choix, p.ex. stick de fruits, jus de fruits,... | Réidener Jugendtreff | 53 |

Informationen

Um Ihr leibliches Wohl sorgen sich die Protection Civile und die Feuerwehr aus Redange! Wo sich Catering-Stände befinden, finden Sie auf dem Lageplan.

Des possibilités de restauration sont assurées par la protection civile et les sapeurs pompiers de Redange. La carte du site, à l'intérieur de la brochure, vous indique les lieux précis.

Achtung Fallschirmspringer!

Verpassen Sie auf keinen Fall gegen 15.00 Uhr die Landung mehrere Fallschirmspringer auf dem Gelände unterhalb des Atert-Lycée!

Attention parachutistes!

L'événement le plus spectaculaire du Lernfest 2009 est sans doute l'atterrissage, vers 15.00 heures, des parachutistes sur le site situé en aval du Atert-Lycée!

Sind Sie interessiert an Tauch- oder Schwimmkursen teilzunehmen?

Dann sollten Sie Badebekleidung mitbringen! Und alle Sportsbegeisterte sollten saubere Turnschuhe mitbringen!

Vous êtes intéressés à participer à des cours de natation ou de plongée?

Alors pensez à apporter votre maillot de bain! Et tous ceux voulant faire du sport devraient apporter des chaussures de sport!

Basteln & Gestalten

Aktions
stände

| Thema | Veranstalter | Ort |
|--|------------------------------|-----|
| Oldtimerfrënn Biekerech - Ausstellen von alten Traktoren, Motorrädern und Landmaschinen. Vorführung und Erklärung der Ausstellungsmodelle. Antwort auf alle Fragen zu unserem Hobby. Amis d'anciens véhicules Biekerech - Exposition de vieux tracteurs, motos et machines agricoles. Présentation et explication de nos modèles exposés. Réponses à toutes les questions concernant notre hobby. | Oldtimerfrënn Biekerech | 77 |
| Informationen über die Glaskunst - Was kann man alles mit Glas machen? Informations sur l'art de verre - Diverses méthodes pour traiter le verre. | Atelier d'art du verre | 46 |
| Tischschmuck & Türschmuck. Arrangement de table & décoration pour la porte. | Atelier floral Viola | 18 |
| Graffiti - Graffitikünstler Michael Sanctobin zeigt seine Kunst und sprüht ein Graffiti zum Thema Lernfest. Graffiti - Michael Sanctobin, artiste graffiti, montre son art et crée un graffiti spécial s'adaptant au Lernfest. | Coopérations asbl / PRABBELI | 47 |



Do it yourself

Aktions
stände

| Thema | Veranstalter | Ort |
|---|----------------------------------|-----|
| Patchwork - Einführung in die verschiedenen Techniken des Patchworks mit der Nähmaschine oder von Hand genäht. Patchwork - Démonstration de diverses techniques du patchwork. | Syndicat d'initiative Kiischpelt | 20 |
| Fahrradreparatur - Einstellen von Federgabel & Dämpfer. Réparation vélos - Réglage de la fourche et des amortisseurs. | S-Cape Sports Schleich | 72 |
| Aktionsstände für Jung & Alt - Wir bieten Ihnen zahlreiche Informationen und einiges zum Ausprobieren wie z.B.: Heimpflegedienste (für Jugendliche); Lifelong Learning bei HELP (für Erwachsene; Vorbeugungsmaßnahmen gegen Rückenschmerzen; „Laang doheem bleiwen“ (für ältere Menschen) und Wissenswertes über die Gesundheit. Stand d'actions pour jeunes et moins jeunes - Vous recevrez des informations intéressantes sur: soins à domicile (pour jeunes); Lifelong Learning au sein du réseau de soins HELP (pour adultes); prévention du mal de dos; „Laang doheem bleiwen“ (pour personnes âgées) et la santé en général! | Help asbl | 15 |
| Eisenwarenhandlung - Elektrogeräte für den Heimwerker – Probieren Sie selbst! Quincaillerie - Outils électriques pour bricoleurs – essayez vous-mêmes! | Glaesener-Betz | 79 |



& Spielen Entspannen



| Thema | Veranstalter | Ort |
|---|---|-----|
| Yoga - Eine harmonische Begegnung unseres Körpers und unseres Geistes. <i>Le yoga - A la rencontre de l'harmonie du corps et de l'esprit.</i> | Claudine Beurlet | 58 |
| Wie, wo, was ist Handball? - Entdecken Sie diese interessante Sportart. Handball: C'est quoi? C'est où? C'est comment? - Découvrez cette compétition sportive intéressante! | Handball Club H.C. Atert Réiden | 59 |
| Volleyball für jedes Alter - Spiel & Spaß bei kleinen Spielen mit dem Volleyball (auch Vorführungen). Volleyball pour tout le monde - Jeux et divertissements avec des petits jeux de volleyball pour tout âge et démonstration de volleyball. | VolleyBall Beckerich | 60 |
| Super Spill Mobil - Spiele zum Thema Umwelt. Super Spill Mobil - Jeux sur le sujet de l'environnement. | SuperDrecksKëscht | 4 |
| Brain Gym/ Konzentrations- und Gedächtnisspiele - Anhand von verschiedenen Konzentrations-, Gedächtnisspielen und Übungen kann jeder seine Aufmerksamkeit trainieren! Brain Gym/ Jeux de mémoire et de concentration - Tout le monde a la possibilité d'améliorer sa concentration à l'aide de différents jeux de mémoire et de concentration. | Spillmobil | 65 |
| Musik - Verschiedene Instrumentalgruppen Musique - Divers ensembles instrumentaux | Musikschule Redange | 78 |
| Léieren & Schaffen am Liewenshaff - Jonker zwëschent 15 an 22 Joer kënnen an verschiddene Beräicher op d'Beruffsliewe firbereed ginn. Apprendre à travailler au Liewenshaff - Préparation pour jeunes âgés de 15 à 22 ans à la vie professionnelle dans différents modules. | Liewenshaff | 33 |
| Mobiler Hochseilgarten „De Kübi“ - Wir garantieren unvergleichbaren Kletterspaß! Acro-mobile „De Kübi“ - Nous garantissons un plaisir d'escalade incomparable! | Forum pour l'emploi, Projet „Klammschoul“ | 64 |
| Seniorentanz Danse pour personnes âgées | Club Haus op der Heed | 34 |
| Schach macht Spaß - Hier erfahren sie Wissenwertes über: Erklärung & Spiel, Schachdiagramme- Wettbewerb und Simultanpartien. Jeu d'échecs - Informations intéressantes sur: explications et pratique du jeu, diagrammes, parties simultanées. | Cercle d'échecs „Les pions ardennais“ | 30 |
| Gender-Quiz - Gender-Quiz zu den Wahlen. Gender-Quiz - Quiz sur les élections. | Genderhaus Service à l'égalité des chances asbl | 10 |
| Spiele für Kinder und Erwachsene - Hier lernen Sie auf eine spielerische Art und Weise die luxemburgischen Ardennen besser kennen. Jeux pour adultes et enfants - A l'aide de nos jeux, vous pouvez découvrir et mieux connaître les Ardennes luxembourgeoises. | ORTAL | 6 |
| Faszination Tauchen - Schnuppertauchen (Badehose & Tuch mitbringen). Interaktiver Infostand Stausee: Geschichte, Fauna, Flora, Physik. Le monde de la plongée sous-marine - Baptême (maillot & essuie requis). Stand interactif: le lac, son histoire, faune & flore, physique en plongée. | SubAqua | 55 |

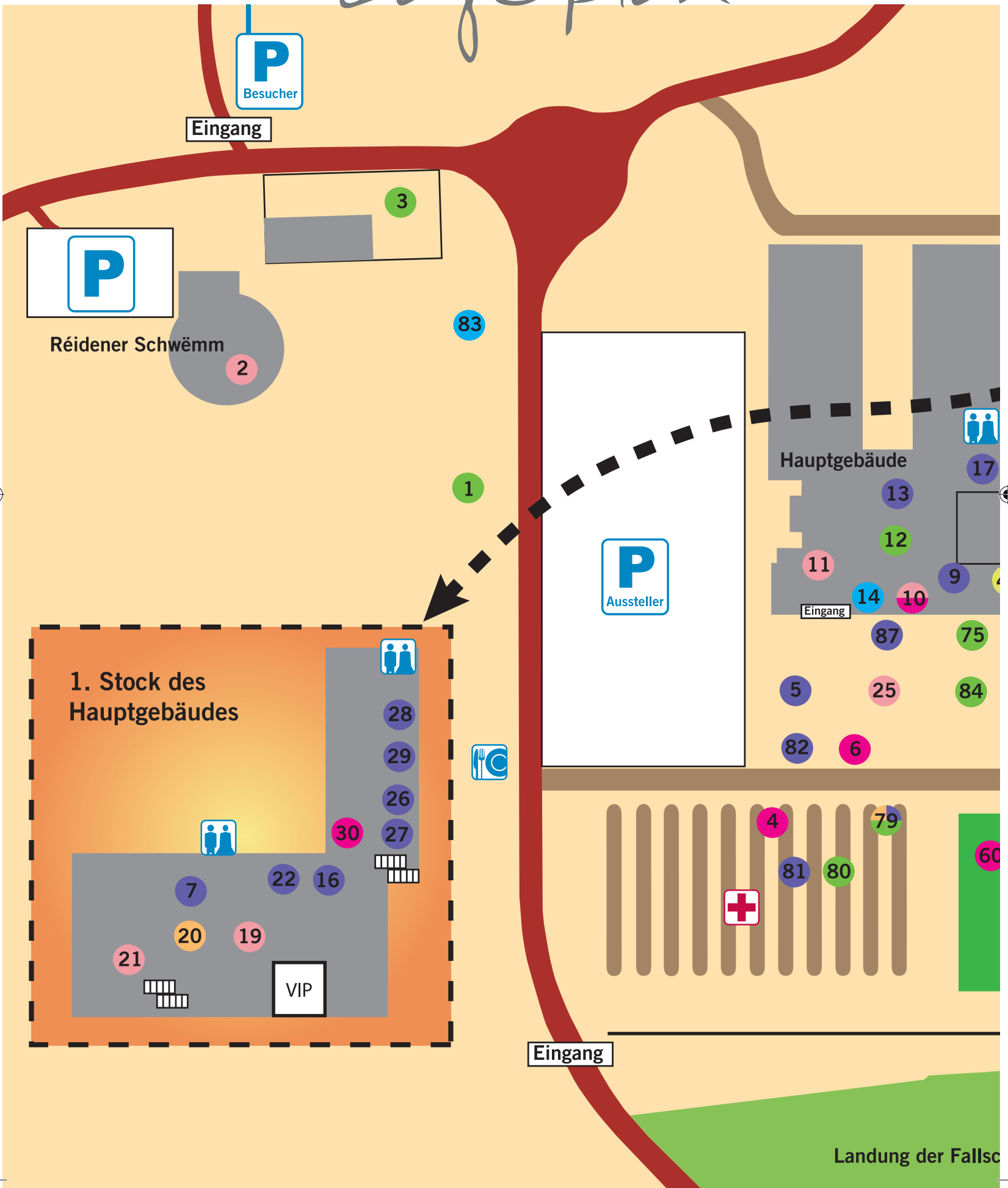
Geschicklichkeit & Experimentier

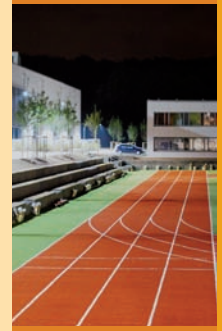
Aktions
stände

| Thema | Veranstalter | Ort |
|--|---|-----|
| <p>„Big Brain Academy“ - Wer hat das größte Hirn? - Elektronisches Spiel über Wii Konsole, wobei jeder sein Hirn trainieren kann – Spaß für die ganze Familie.</p> <p>„Big brain academy“ - Qui possède le plus grand cerveau? - Jeu électronique sur console Wii où chacun peut entraîner son cerveau – jeu pour toute la famille.</p> | BGL | 14 |
| <p>Basketball: Yes we can - Basketball in Action mit dem BBC Rebound Préizerdaul.</p> <p>Basket-ball: Yes we can - Basket-ball en action avec le BBC Rebound Préizerdaul.</p> | BBC Rebound Préizerdaul | 62 |
| <p>Trial: Geschicklichkeit auf 2 Rädern - Hindernis- und Geschicklichkeitsparcours mit Trial-Fahrrädern; Gleichgewichtsübung auf einem Trial-Motorrad (im Stand); Vorführung des Trial-Sports.</p> <p>Trial: adresse sur deux roues - Parcours d'adresse et d'obstacles en vélotrial; exercice d'équilibre sur une moto trial; présentation du trial.</p> | Trial Club Warken | 71 |
| <p>Rangierspiele: kleine Züge – nicht nur für kleine Leute - Eine oder zwei Loks, eine Handvoll Güterwagen, einige Gleise und Weichen – daraus entstehen Knobel- und Denkspiele: Wie viele Rangierbewegungen sind nötig, um den einen Wagen auf Gleis 1 und den anderen auf Gleis 2 zu bugsieren? Wie können die Loks ihre Wagen tauschen? Wie kommen die Loks mit ihren Wagen aneinander vorbei?</p> <p>Jeux de manœuvre: trains miniatures – pour jeunes et adultes - Une ou deux locomotives, quelques wagons, voies et aiguilles – cela suffit pour faire des jeux: combien de manœuvres sont nécessaires pour changer la position des trains? Comment les wagons peuvent-ils changer leur locomotive? Comment une locomotive peut-elle passer devant une autre?</p> | Webwalking am Kiischpelt | 44 |
| <p>Bogenschießen - Die Welt des Bogenschießens entdecken.</p> <p>Tir à l'arc - Découvrez le monde du tir à l'arc.</p> | Association des parents d'élèves ALR | 83 |
| <p>Fahrschule - Wissenswertes über den „Code de la route“.</p> <p>Auto-Ecole - En savoir plus sur le „code de la route“.</p> | Auto école Pier Gaul | 49 |
| <p>MINOUI - ein einzigartiges Kulturerlebnis stellt sich vor! - Hier können Sie folgendes entdecken: Clown Performance: ein Clown bewegt sich unter Menschen; Theater Maskenbildung: Wie schminke ich mich für die Bühne?; Didgeridoos: Was ist ein Didgeridoo und wie erlerne und spiele ich es?</p> <p>MINOUI - une expérience culturelle unique! - Découvrez les activités suivantes: Clown Performance: un clown se mêle au public; Les masques de théâtre: initiation au maquillage, création de masques; Le didgeridoo: un atelier consacré à la découverte du didgeridoo, le souffle continu, la respiration circulaire!</p> | Krawuzikapuzi asbl | 48 |
| <p>D'Lëtzebuerger Theaterschoul - eng Initiativ vum Ministère de l'Éducation Nationale fir den Theater an der Grondschoul ze fördern.</p> <p>L'École de Théâtre Luxembourgeoise - une initiative du Ministère de l'Éducation Nationale pour la propagation du théâtre dans l'école fondamentale.</p> | Lëtzebuerger Theater- schoul | 85 |



Lageplan





Legende

- Essen und Getränke
- Information
- Toiletten
- Krankenwagen

& Entdecken Staunen

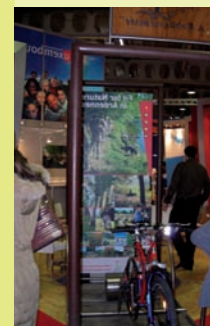


| Thema | Veranstalter | Ort |
|---|--|-----|
| <p>Herkunft der Produkte - Erklärungen & Erläuterungen zu den verschiedenen Artikeln bezüglich ihrer Herstellung, Zusammensetzung und ihres Wegs bis in unsere Läden. <i>La provenance des produits</i> - <i>Descriptifs et explications des différents articles concernant la mode stylisme, fabrication, composition et chemin jusque dans nos magasins.</i></p> | Pallcenter | 39 |
| <p>Vision Games/ Sehspiele/ Augenakrobatik - Die Augen...was die alles können! Entdecke ihre vielfältigen Talente mittels Hand, Fingern, Licht und einfachem Bastelmaterial. <i>Vision games, quels acrobates!</i> - <i>Les yeux: de quoi sont-ils capables? Découvrez leurs talents avec tes mains, tes doigts, la lumière et du matériel simple. Les yeux, quels acrobates!</i></p> | Danzatelier Raum für Tanz und Therapie | 45 |
| <p>Präventivmedizin - Bestimmen des Blutzuckergehalts; Herz-Kreislaufkrankheiten, Bluthochdruck; Früherkennung von Darmkrebs; Förderung des natürlichen Stillens; Stressbewältigung. <i>Médecine préventive</i> - <i>Détermination de la glycémie; maladie cardiovasculaire, évaluation de l'hypertension; dépistage précoce du cancer de l'intestin; promotion de l'allaitement maternel; comment réagir face au stress?</i></p> | Clinique St. Joseph Wiltz | 70 |
| <p>Elektronik bei Landmaschinen - Entdecken Sie wie man heutzutage Landmaschinen repariert! <i>Électronique et machines agricoles</i> - <i>Découvrez la réparation des machines agricoles!</i></p> | Ets Wantz SA | 76 |
| <p>BLOG/ Gästebuch zum Lernfest „Anescht virukommen“ - Die Besucher des Lernfestes können Ihre Ideen, Anregungen und Vorschläge zum Thema „Anescht virukommen“ in einem BLOG/ Gästebuch eintragen. Dieser BLOG ist ein öffentliches Gästebuch des Lernfestes! <i>BLOG/ Livre d'or/ Livre d'hôtes de la fête d'apprentissage „Anescht virukommen.“</i> - <i>Les visiteurs et les participants de la fête d'apprentissage pourront écrire leurs idées, suggestions et propositions au sujet de „Anescht virukommen“ dans un BLOG/ livre d'or public.</i></p> | Interformation | 40 |
| <p>Mobilitätszentral - Ob mit dem Zug, dem Bus, zu Fuß oder mit dem Fahrrad, auf www.mobiliteit.lu erhalten Sie alle nötigen Infos hinsichtlich des öffentlichen Verkehrs sowie des Langsamverkehrs in Luxemburg und der Großregion. <i>Centrale de Mobilité</i> - <i>Pour vos déplacements en train, en bus, à pied ou bien en vélo, vous obtiendrez tous les renseignements nécessaires concernant le transport public et la mobilité douce au Grand-Duché de Luxembourg et dans la Grande Région sur www.mobiliteit.lu.</i></p> | Verkëiersverbond | 7 |
| <p>Age-Explorer - Mit dem Age-Explorer 30 Jahre altern! <i>Age-Explorer</i> - <i>Vieillir 30 ans avec l'Age Explorer!</i></p> | Service RBS asbl | 32 |
| <p>Freizeit - Hier wird den Leuten und vor allem den Jugendlichen das Jugendhaus vorgestellt. Gestalte deine Freizeit mit dem Réidener Jugendhaus! <i>Loisirs</i> - <i>Le stand sert à présenter la maison des jeunes aux adolescents. Nous vous proposons des activités pour passer votre temps libre.</i></p> | Réidener Jugendtreff | 53 |

Entdecken & Staunen

Aktions
stände

| Thema | Veranstalter | Ort |
|--|--|-----|
| <p>Soziales Engagement: Die Rettungstaucher des luxemburgischen Zivilschutzes stellen ihr Material vor - Einsatzfahrzeuge, Rettungsboot, Taucherausrüstung, Unterwasserroboter, Sidescansonar, Rettungsmaterial, Erste Hilfe.</p> <p><i>Engagement social: exposition du matériel du groupe des hommes-grenouilles de la Protection Civile Luxembourgeoise - Véhicules d'intervention, bateau de secours, équipement du plongeur, robot sous-marin, sidescansonar, matériel de secours, premier secours.</i></p> | Protection Civile-Groupe des Hommes-Grenouilles | 81 |
| <p>WassErleben - Wir betrachten Wasserlebewesen mit einer Vergrößerungskamera und lernen etwas über ihre Lebensweise.</p> <p><i>La vie dans l'eau</i> - A l'aide d'une loupe nous observons des macros invertébrés et apprenons tous sur leur mode de vie.</p> | Gewässervertrag Attert - Maison de l'eau de l'Attert | 51 |
| <p>Erste Hilfe bei Kinder - Was tun, wenn ein Kind in Not gerät, welches sind die wichtigsten Basismaßnahmen? Die Mitarbeiter der Luxembourg Air Rescue informieren und zeigen, wie Sie im Notfall einem Kind helfen können.</p> <p><i>Premiers secours pour des enfants</i> - Que faire si un enfant est en détresse, quelles mesures basiques sont à prendre? Les collaborateurs de Luxembourg Air Rescue vous informent et montrent comment vous pouvez aider un enfant qui a besoin d'aide de manière urgente.</p> | Luxembourg Air Rescue | 74 |
| <p>Nägel mit Köpfen - kreativ arbeiten mit Recyclingmaterial.</p> <p><i>Ne pas faire les doses à moitié</i> - travailler créatif avec du matériel de recyclage.</p> <p>Dem Paul senger Tricken - unter Leitung von Paul Kalbusch.</p> <p><i>Les trucs de Paul</i> - sous la régie de Paul Kalbusch.</p> <p>Tausche Flammkuchen gegen Pizza - organisiert vom Tauschkrees Norden.</p> <p><i>Echange Flammkuchen contre pizza</i> - organisé par le Tauschkrees Norden.</p> | KultOur-Dëppen, Interformation | 40 |
| <p>Hëllef eis hëllefen! D'Jugendpompjeeën aus dem Kanton Réiden - eng stärk Equippe - Brandschutzerziehung; Feuersimulator & Fettextplosion; Vorführung von Übungen; Erklärung von Feuerwehrmaterial und Feuerwehrwagen; Wasser- & Geschicklichkeitsspiele mit Feuerwehrmaterial.</p> <p><i>Aide-nous à aider! Les jeunes sapeurs pompiers du canton de Redange - une équipe forte!</i> - Cours de prévention incendie; simulation de feu, explosion de graisse, démonstration d'entraînement; exposition du matériel et de voitures; jeux d'adresse avec le matériel des pompiers.</p> | Jugendpompjeeën Kanton Réiden | 69 |
| <p>Lernort Natur - 7 verschiedene Stationen rund um den Hirschen. Luxemburgs Hochwild ausgestellt in einem Zelt.</p> <p><i>Lieu d'apprentissage nature</i> - Exposition du gibier luxembourgeois dans une tente.</p> | FSHCL | 68 |
| <p>Barfußpfad - Weich, hart, kalt, warm...Was spüren meine Füße?</p> <p><i>Sentier pieds nus</i> - Doux, dur, chaud, froid...Que ressentent mes pieds?</p> | Erzéiongs- a Familljebroderung | 22 |
| <p>Wahlen 2009 - Neben einer Live-Übertragung der Wahlen 2009 bietet Ihnen Europe Direct Munshausen Infomaterial rund um die EU an!</p> <p><i>Elections 2009</i> - A côté d'une diffusion en directe des élections 2009, Europe Direct Munshausen vous offre des informations sur l'UE!</p> | Europe Direct | 27 |



& Entdecken Staunen



| Thema | Veranstalter | Ort |
|---|--------------------------------------|-----|
| <p>ALJ- kenne du déi? - Ein Quiz über das Angebot der Action Locale pour Jeunes und den Übergang Schule-Berufsleben. ALJ- kenne du déi? - <i>Un jeu sur l'offre de l'Action Locale pour Jeunes et la transition école-vie professionnelle.</i></p> | Action Locale pour Jeunes | 13 |
| <p>Interaktiver Gesundheitsstand - Kleine Gesundheitsexpo! Es werden mehrere Tests angeboten, sowie die Bestimmung des biologischen Alters. Jeder Teilnehmer erhält eine Computer Auswertung! Expo santé interactive - <i>Petite expo santé! Plusieurs tests seront proposés, ainsi qu'un test où on peut déterminer l'âge biologique! Chaque participant reçoit un résultat par ordinateur!</i></p> | ADRA | 16 |
| <p>Garagen, Selektionaltore - Automatisch mehr Komfort: schnell, sicher, schön. Portes sectionnelles de garages - <i>Automatique – plus de confort: rapide, sûre, élégant.</i></p> | Glaesener-Betz | 79 |
| <p>Ökonomische und ökologische Techniken, um Leben zu retten - Wie man mit Solarenergie Wasser sterilisiert; wie man mit Artemisia Annuua Tee Malaria kuriert und PowerPoint Präsentation: Ökonomische & ökologische Techniken! Techniques économiques et écologiques pour sauver des vies - <i>Avec l'énergie solaire on peut stériliser de l'eau; avec la tisane d'artemisia, on peut guérir de la malaria; démontrer l'efficacité de techniques pour les pays du sud!</i></p> | Iwwerliewe fir bedreete Volleker | 29 |
| <p>Sprachförderung (deutsch & luxemburgisch) - Lernprogramm für Kinder ab 2 Jahre bis zur Rechtschreibung für Kinder mit Spracherwerbsstörung sowie für Migrantenkinder. Apprentissage spécifique du langage - <i>Programme d'apprentissage pour enfants à partir de 2 ans ainsi qu'orthographe pour des enfants ayant des troubles du langage ainsi que pour des enfants migrants.</i></p> | Dysphasie.lu asbl / A.P.E. LUX asbl | 9 |
| <p>Show: Unser Sonnensystem - Ein Spaziergang durch unser Sonnensystem: Sonne, Planeten, Asteroiden, Kometen usw. show: notre système solaire - <i>Tour d'horizon à travers notre système solaire: le soleil, les planètes, les astéroïdes, les comètes, etc.</i></p> | Astronomes Amateurs du Luxembourg | 26 |
| <p>Teleskopische Beobachtung der Sonne - Sonnenbeobachtung mit Sonnenfilter und H-alpha-Filter (Protuberanzen). Observation télescopique du soleil - <i>Observation à travers des filtres solaires et des filtres H-alpha (protubérances).</i></p> | Astronomes Amateurs du Luxembourg | 5 |
| <p>Die Geschichte von Vichten, Mertzig und Umgebung von der Steinzeit bis zur Neuzeit - Steinzeit-Funde und Hypokaust-Heizung aus der Römerzeit. Vortrag über Steinzeit und Römerzeit: Vortrag über die Besiedlung in der Steinzeit - Aufbau und Funktion der Hypokaust-Heizung. L'histoire de Vichten, Mertzig et des alentours depuis l'âge de pierre jusqu'aux temps modernes - <i>Découvertes d'outils de l'âge de pierre – hypocauste: système de chauffage à air chaud dans les constructions romaines.</i> Conférence sur l'âge de pierre et sur l'époque romaine - <i>Conférence sur le peuplement pendant l'âge de pierre - construction et fonctionnement du chauffage hypocauste.</i></p> | Viichter a Mäerzeger Geschichtsfrënn | 17 |

Entdecken & Staunen

Aktions
stände

| Thema | Veranstalter | Ort |
|---|---|-----|
| <p>Fremdsprachenlernen - Das Erlernen einer Fremdsprache ist eine Bereicherung: in der Schule, im Beruf und im Privatleben. Apprentissage de langues étrangères - <i>L'apprentissage d'une langue étrangère est enrichissant, tant à l'école, qu'au travail ou encore dans la vie privée.</i></p> | Linguisco | 86 |
| <p>Memorial Museum - Eine außergewöhnliche Sammlung über den zweiten Weltkrieg, spezialisiert auf US ARMY AIR FORCE und B-17 Flugzeuge, sowie original F-16 Simulator! Memorial Museum - <i>Une collection exceptionnelle concernant la Deuxième guerre mondiale spécialisée en US ARMY AIR FORCE et avions B-17, ainsi qu'un simulateur d'un F-16!</i></p> | Friends of the 385th Bomb Group | 43 |
| <p>4 Fallschirmspringer springen vor Ort aus 3.500 m - Zeigen, wie ein Fallschirm funktioniert; Falten eines Fallschirms; Höhenmessung; Wie steuert man im freien Fall? 4 parachutistes sautent d'une hauteur de 3.500 m - <i>Présentation du matériel: parachute, altimètre, pliage d'un parachute et les techniques de base de la chute libre.</i></p> | Fallschirmspringer – Cercle para Luxembourg | 82 |
| <p>Teste deine Geschicklichkeit - Mit Spaß die eigene Geschicklichkeit testen anhand von selbstgefertigten Spielen der Schüler und Lehrmeister des Liewenshaff. Mets ton habileté à l'épreuve - <i>Epreuves ton habileté à l'aide de jeux construits par les élèves et leurs instructeurs du Liewenshaff.</i></p> | Liewenshaff | 33 |
| <p>Spitzenklöppeln - Lernen Sie die Basistechnik! Travail aux fuseaux - <i>Apprenez la technique de base!</i></p> | Club Haus op der Heed | 34 |
| <p>Entdecken Sie die Naturparke Obersauer und Our. Découvrez les parcs naturels de la Haute-Sûre et de l'Our.</p> | Naturpark Öewersauer, Naturpark Our | 50 |
| <p>Berührt werden - Fussreflexzonen, Massage, Amma-Massage, Ayurveda! Le touché - <i>Réflexologie plantaire, l'ayurvédique, massage Amma!</i></p> | Krawuzikapuzi asbl | 48 |
| <p>Zaubern - Anhand von einfachen Tricks erhalten Sie einen Einblick in die Kunst des Zauberns! Atelier de magie - <i>A l'aide de quelques trucs, vous apprenez à faire de la magie!</i></p> | Myck Tom | 88 |
| <p>Die gesellschaftliche Ausklammerung der Obdachlosen - Wir zeigen Ihnen deren Lebensbedingungen, welche Maßnahmen schon genommen wurden und welche noch zu nehmen sind um das Problem der Obdachlosigkeit dauerhaft so zu lösen wie es vom Europäischen Parlament 2008 festgelegt wurde. Le parcours de l'exclusion liée au logement - <i>On montre leurs conditions de vie, renseigne sur les mesures prises et évoque la mise en œuvre d'une approche globale pour arriver à l'éradication du sans abrisme telle que revendiqué par le Parlement Européen en avril 2008.</i></p> | CARITAS Accueil et Solidarité asbl | 87 |
| <p>Fussball - Hier können Sie faszinierende Tricks von Guy Hellers lernen! Football - <i>Apprenez des trucs fascinants avec Guy Hellers!</i></p> | Guy Hellers, FLF | 54 |



& Energie Umwelt



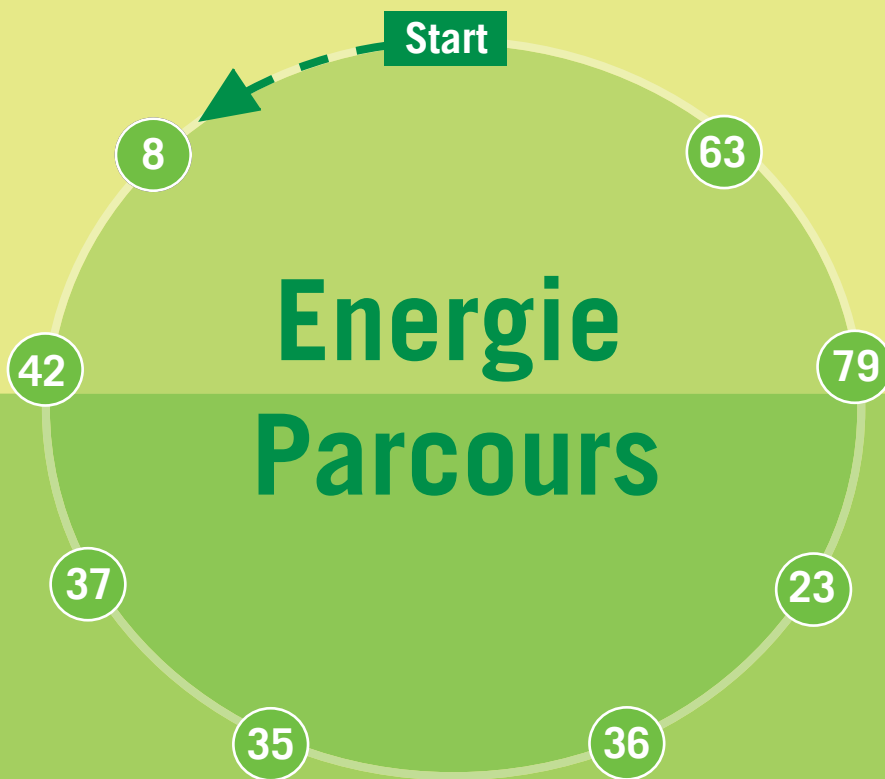
| Thema | Veranstalter | Ort |
|--|---|-----|
| <p>Luxemburgisches Handwerk - Ihr Partner für Konstruktionen mit niedrigem Energieverbrauch. <i>L'artisanat luxembourgeois - Votre partenaire pour les constructions à basse consommation d'énergie.</i></p> | Chambre des Métiers | 12 |
| <p>Erneuerbare Energien im Kanton Redingen - Kartographierung der Erneuerbaren Energien im Kanton Redingen: Eintragen der Produktionsanlagen in eine großflächige Karte. <i>Les énergies renouvelables dans le canton de Redange - Cartographie des énergies renouvelables dans le canton de Redange: marquage des sites de production sur une grande carte régionale.</i></p> | Syndicat intercommunal De Réidener Kanton, EU Projet SEMS | 36 |
| <p>Auf den Spuren der Erneuerbaren Energien! - Über 12 Experimentiermodelle zum Ausprobieren erlauben es, die Funktionsweise der Erneuerbaren Energien zu verstehen. <i>A la découverte des énergies renouvelables! - Par l'intermédiaire d'une multitude de maquettes, on peut expérimenter et comprendre le fonctionnement des différents types d'énergies renouvelables.</i></p> | Pôl Energie- Projet Interreg IVA | 37 |
| <p>Mobiles Solarlabor - Verschiedene Erneuerbare Energien können getestet werden. Jeder kann am Stand auf unserem Energierad selbst Strom produzieren. <i>Laboratoire solaire mobile - Différentes énergies renouvelables peuvent être expérimentées. Devenez vous-même producteur d'énergie!</i></p> | Energieteam Atert-Lycée Réiden | 42 |
| <p>Das belgisch-luxemburgische Attert-Tal in Bewegung! - Im Attert-Tal wird eine Vielzahl von grenzüberschreitenden Projekten durchgeführt: Kommt mit auf eine Entdeckungsfahrt! <i>La vallée de l'attert belgo-luxembourgeoise en action! - La vallée de l'attert mène toute une série de projets transfrontaliers dans de multiples domaines: venez les découvrir!</i></p> | Au pays de l'Attert asbl | 38 |
| <p>Mehr als nur 2 PS! Haar-Hett-Hoo: Stark wie ein Pferd - Die Robbesscheier führt die Kraft und Stärke ihrer Pferde vor und lädt zum Staunen ein. <i>Démonstration des chevaux de trait en action - Travaux de débardage, discipline, force - La Robbesscheier vous invite à redécouvrir la force des chevaux.</i></p> | A Robbesscheier | 1 |
| <p>Auf- und bearbeiten von Brennholz - Brennholz auf besondere Art & Weise auf- und bearbeiten. <i>Travaux spéciaux dans les bois de feu - Coupes et finitions avec machine spécialement construite pour exécuter tous travaux dans le bois de feu.</i></p> | Paul Theisen | 3 |
| <p>Erneuerbare Energien in Beckerich - Erläuterungen zu Erneuerbaren Energien anhand von Experimenten, kleinen Spielen und Rätseln. Es besteht auch die Möglichkeit, eine kleine Tour übers Lernfest mit einem Solarfahrrad zu machen. <i>Les énergies renouvelables à Beckerich - Explications et expériences sur les différentes énergies renouvelables. Pour les enfants: activités didactiques (jeux, mots croisés...). Possibilité de faire un tour avec des „vélos solaires.“</i></p> | d'Millen asbl | 35 |

Energie & Umwelt

Aktions
stände

| Thema | Veranstalter | Ort |
|--|--|-----|
| <p>Green-IT - Sparsame Computer: An verschiedenen Rechnern die Messung des Verbrauchs durchführen. Green-IT - <i>Ordinateurs à faible consommation: mesurage de la consommation sur différents ordinateurs.</i></p> | Energiepark Réiden - EIDA s.a. | 23 |
| <p>Ofenhaus - Sparen Sie mit uns. Pelletsöfen – Holzöfen – Gasöfen. Maison du poêle - <i>Economisez avec nous! Poêles – pellets – bois – gaz.</i></p> | Glaesener-Betz | 79 |
| <p>Holz - 4 Aktivitäten zum Thema Baum: Baumquiz, Baumscheiben sägen, Härte der verschiedenen Holzarten & Birkenprodukte. Le bois - <i>4 activités autour de l'arbre: quiz sur les arbres, couper des rondelles, la dureté des différents bois, produits du bouleau.</i></p> | FNEL | 66 |
| <p>Bau eines Mini-Niedrigenergiehauses aus Holz - Anlässlich des Lernfestes werden 2 Betriebe (Anc. Ets Al. Heidesch Sàrl , Jeannot Nilles Toitures) in Zusammenarbeit mit der Energiesparkkampagne „Komm Spuer Mat“ und dem Atert Lycée ein Mini-Niedrigenergiehaus (ca. 3,5 m x 4m) aus Holz zusammenbauen. Die Aktivität soll die Techniken der Holzkonstruktion im Gebäudebau aber auch die Besonderheiten einer Niedrigenergiebauweise zeigen. Die Konstruktion wird ergänzt durch 6m² Solarluftkollektor (Solarwall, Topsolar s. a.) an der Südwand, ein dezentrales Lüftungselement und eine Wandflächenheizung. Nach dem Lernfest soll das Energiehaus beim Atert Lycée bleiben und zu pädagogischen Zwecken genutzt werden (neue Ausbildung zum Gebäudetechniker). Construction d'une maison passive en bois - <i>Deux entreprises de la région en coopération avec la campagne „Komm Spuer Mat“ et le Atert-Lycée construiront une maison passive en bois! Cette activité montrera aux visiteurs comment on peut construire une maison à basse consommation énergétique. La construction sera complétée par un collecteur solaire (Solarwall, Topsolar s. a.), un élément décentral d'aération et un système de chauffage mural. Cette construction sera utilisée par après par le Atert-Lycée pour des fins pédagogiques.</i></p> | EIDA s.a. Jeannot Nilles Toitures Topsolar s.a. Anc. Ets Al. Heidesch Sàrl Atert-Lycée Redange „Komm Spuer Mat“ | 63 |
| <p>Energie 3 - Entdecken Sie die „Société Electrique de l'Our“ (SEO) die Windräder, das Wasserkraftwerk und das Pumpspeicherkraftwerk Vianden. Energie 3 - <i>Découvrez les activités de la SEO: les éoliennes, les barrages hydroélectrique et la centrale de pompage de Vianden.</i></p> | SEO | 84 |
| <p>Pellets - Entdecken Sie hier wie man Holzpellets transportiert und bei Ihnen zu Hause in einen Bunker pumpt! Pellets - <i>Comment les pellets sont transportées? Le stockage des pellets dans votre maison.</i></p> | Husting-Reiser | 80 |
| <p>Energieverbrauch - Vergleich zwischen dem Energieverbrauch eines Europäers, eines Afrikaner, ... Consommation d'énergie - <i>Comparaison entre la consommation d'énergie d'un européen, d'un africain, ...</i></p> | d'millen asbl | 8 |
| <p>Lebensraum Wald spielerisch entdecken - Die Besucher erhalten auf spielerische Weise Informationen über den Lebensraum Wald und die Waldbewirtschaftung. Découvrir de façon ludique le milieu forestier - <i>Les visiteurs sont informés de façon ludique du milieu forestier et de la sylviculture.</i></p> | De Lëtzebuurger Privatbësch | 75 |





Spezieller Energie Rundgang – Wer mehr weiß kann sparen!

Was ist Energie? Woher kommt Energie? Welche Energien gibt es? Nehmen Sie teil am Energie Rundgang und tauchen Sie ein in die Welt der Energie! Auf acht thematischen Stationen erfahren Sie Interessantes über Erneuerbare Energien, Energieverbrauch, bis hin zum Energiesparen. Abgerundet wird der Rundgang mit dem Bau eines Mini-Niedrigenergiehauses, wo zahlreiche Akteure aus diesem Bereich Ihnen praktische Tipps zum Thema Energiesparen geben!

Die Nummern des Energie Rundgangs entsprechen den Nummern der Aktionsstände die Sie auf den vorigen Seiten unter „Energie & Umwelt“ finden!

Parcours de l'énergie – Une meilleure connaissance réduit vos dépenses!

Qu'est-ce que c'est de l'énergie? D'où vient l'énergie? Quels formes de l'énergie existent-ils? Participez au parcours „énergie“ et plongez dans le monde de l'énergie. Energies renouvelables, consommation et réduction énergétique, recevez des informations instructives sur 8 stations thématiques. Le parcours se termine par la construction d'une maison passive miniature en bois, où vous recevez des informations utiles concernant la réduction de la consommation énergétique!

Les numéros des différentes stations de ce parcours correspondent aux numéros que vous trouvez sur les pages précédentes, sous „Energie & Umwelt“!

Bühnen

Bühnen

Bühne 1: Hof

| Zeit | Programm |
|-------|--|
| 12:00 | Trial Club Warken Trial Vorführungen |
| 12:45 | Club Haus op der Heed Seniorentanz |
| 13:30 | Georges Christen's Powershow |
| 15:30 | Säitesprong Lëtzebuergesch Musék |
| 16:00 | One Man Show Magique „Renversant!“ Myck Tom |
| 17:00 | Trial Club Warken Trial Vorführungen |



Bühne 2: Festsaal

| Zeit | Programm |
|-------|---|
| 14:30 | „Pützmunter-Show“ - eine naturwissenschaftliche Show zum Staunen und Schmunzeln Muss Naturwissenschaft immer trocken und langweilig sein? Keineswegs! In seiner bundesweit beliebten „Pützmunter-Show“ präsentiert der bekannte luxemburgische Wissenschaftsjournalist Jean Pütz verblüffende und magische Experimente zum Staunen, Schmunzeln und Nachmachen. Wußten Sie, wie man mit Schall eine Kerze auspusten kann? Wie entsteht ein ungefährlicher Feuerball ? Was ist ein Pulverhandschuh ? Warum hat eine meterlange Stange in einem Becher Platz ? Was haben Götterspeise und Windeln gemeinsam? Was passiert wohl mit einem Schokokuss im Weltall? Kann eine Glühbirne durch Geisteskraft leuchten ? Mit verständlichen Worten und Wortwitz wird vor allem die „Wissenschaft hinter der Wissenschaft“ erklärt - eben typisch Jean Pütz. Ein Spaß für die ganze Familie... |



Partner

Partner des Lernfestes



BGL, votre partenaire financier

Votre agence à Redange-sur-Attert :
35, Grand'Rue Tél. : (+352) 42 42-2000

www.bgl.lu

BGL



Le plaisir à l'état pur
Freizeit Pur, Genuß total

28, rue de la Piscine - L-8508 Redange/Attert
www.reidener-schwemm.lu - info@reidener-schwemm.lu
Tél.: (+352) 23 62 00 32 - Fax: (+352) 23 62 00 32 - 40



Partner des Lernfestes

Partner

L'ÉNERGIE ET VOUS

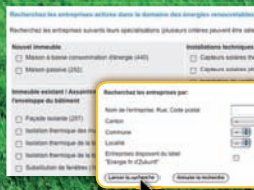
L'artisanat : votre partenaire pour des constructions à basse consommation d'énergie



Consultez les 800 entreprises spécialisées dans la performance énergétique ainsi que l'ensemble des entreprises labellisées «Energie fir Zukunft» sur www.cdm.lu rubrique «L'Energie et vous».

Pour réaliser des économies substantielles de consommation d'énergie et valoriser votre logement ou pour construire votre future maison à basse consommation d'énergie, vous cherchez un partenaire spécialisé.

La Chambre des Métiers met à disposition un répertoire de **800 entreprises spécialisées** dans les constructions à performance énergétique élevée et dans l'assainissement énergétique des immeubles ou des énergies renouvelables. Le label **Energie fir Zukunft** est octroyé par la Chambre des Métiers aux entreprises qui ont acquis les compétences nécessaires en ayant suivi un cycle de formations axées sur les énergies renouvelables et la performance énergétique.



Pour plus d'infos, www.cdm.lu ou : **Christian Reding** · T : 42 67 67 227 · E : christian.reding@cdm.lu
René Theisen · T : 42 67 67 224 · E : rene.theisen@cdm.lu



- Matériaux de construction
- Service Location Containers
- Travaux privés et publics
- Aménagement alentours
- Gasoil chauffage

PELLETS DE BOIS
PAR CAMION-SOUFFLEUR
EN BIG BAG ET EN SACS DE 15 KG

13, rue d'El · L-8509 Redange/Altert
Tél.: 23 62 10 75 · Fax: 23 62 93 39
Email: husting@pt.lu · www.husting-reiser.lu



Event Solutions



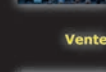
Installation



Location



Service



Vente



Événement

Votre partenaire spécialisé dans la réalisation technique d'événements, installations, locations, vente et service.

DISCOLUX.LU s.à r.l.
Porte des Ardennes 20 L-9145 Erpeldange/Elt.
www.discolux.lu

Event Solutions
Tél: +352 634 551 Fax: +352 26 813 124
events@discolux.lu

Partner

Partner des Lernfestes



1, rue du Pont • L-9650 ESCH-SUR-SÛRE • Grand-Duché de Luxembourg
Téléphone (00 352) 83 91 10 - 89 96 30 • Fax (00 352) 89 91 01
www.hotel-de-la-sure.lu
Propr. Fam. VAN DER AAR/STREUMER
www.hotel-de-la-sure.lu • email: info@hotel-de-la-sure.lu

Ären Installateur mat Erfahrung

ETA-Heiztechnik GmbH
www.eta-heiztechnik.at

Das ETA Komplettprogramm
für nachhaltige Energie

CHAUFFAGE SANITAIRE
SCHMIT NICO S.à.r.l.
L-9835 HOSCHIED DICKT
Tél.: 99 04 07-1 - Fax: 99 07 15
Dépannage: 99 04 07-44
www.nicoschmit.lu - info@nicoschmit.lu
www.nicoschmit.lu



Espaces boucherie & traiteur



Une tranche de plaisir!

Le Savoir-faire plaisir...



Remseignements sur
www.kirsch.lu

Boucherie Kirsch - 33, Grand'Rue - L-8472 Eschen - Tél.: +352 39 02 97
27, rue du Commerce - L-8220 Mamer - Tél.: +352 31 00 02
Pall Center - Arelerstrooss - L-8573 Oberpallen - Tél.: +352 23 62 01 89

Layout by studio3.lu



- Web
- Print
- Film & TV

Entdecke se déi nei Medien!

www.luxicon.lu

Luxicon S.à.r.l.
5, rue Schaffmill
L-6778 Grevenmacher
tel: +352-26 74 58 95
mail: info@luxicon.lu



Le contrat tout en un
Regroupement de vos contrats
Auto, Habitation et R.C.
La certitude d'être bien assuré!



- ✓ Vision claire et précise de vos garanties
- ✓ Avantages financiers substantiels
- ✓ Paiement mensuel adapté à votre rythme sans frais
- ✓ Protection budgétaire pour vous et vos proches
- ✓ Services exclusifs sur mesure pour vous faciliter la vie



LA LUXEMBOURGEOISE • Tél.: 4761-1 • email: groupeL@lalux.lu • www.lalux.lu



depuis 1895

Glaesener-Betz

☎ : 23 64 61

☎ : 23 62 10 08

Redange/Attert & Z.I. Weiergewan Contern

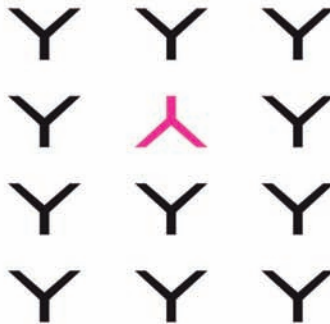
Partner des Lernfestes

Partner

www.foxy.lu



Premier étage complexe Pall Center Oberpallen



a different food place.

FOX

R E S T A U R A N T L O U N G E

Plat à partir de 14€ 3 formules Lunch (midi et soir)

00352 23 644 200

L-8552 Oberpallen



Syndicat Intercommunal
"De Réidener Kanton"

TOUJOURS À L'ÉCOUTE DE VOS IMPRESSIONS



IMPRIMERIE
CONCEPTION
LETTRAGE

exe

Z.I. In den Allern L-9911 TROISVIERGES
TÉL.: +352 99 70 98 • FAX: +352 97 93 09
exe@pt.lu • www.exe.lu



Zu guter
letzt

Zu guter
letzt

Merci Vilmols

Dem Direktor des Atert-Lycée, Herrn Claude Boever, dem Techniker des ALR, Herrn Nico Welter, sowie dem gesamten Personal der Schule die bei der Organisation dieser Veranstaltung mitgewirkt haben.

Dem Bürgermeister, Herrn Serge Bloes, und dem Personal der Gemeinde Redange, sowie den Gemeindemitarbeitern für Ihre Hilfe vor Ort.

Den Mitgliedern der Protection Civile und der Feuer-

wehr Redange für die Verkehrsleitung und Parkplatzorganisation.

Allen Beteiligten die an der Organisation, sei es in Arbeitsgruppen oder vor Ort, mitgewirkt haben.

Und natürlich unseren Sponsoren, die das Lernfest durch Ihre finanzielle, aber auch fachliche Unterstützung gefördert haben.

Grand Merci

Au directeur de l'Atert-Lycée, Monsieur Claude Boever, au technicien du lycée, Monsieur Nico Welter, ainsi qu'au personnel du lycée, qui ont tous, par leur appui bénévole, contribué à mettre sur pied une telle manifestation.

Au bourgemestre, Monsieur Serge Bloes, et le personnel de la commune de Redange, ainsi qu'aux employés communaux pour leur soutien sur place.

Aux membres de la protection civile et des sapeurs

pompiers de Redange pour l'organisation du parking et de la circulation.

A tous ceux qui ont contribué à organiser cette manifestation, soit par leur soutien sur place, soit par leur influence dans différents groupes de travail.

Et finalement à tous nos sponsors, qui ont, par leur aide financière, mais aussi par leur appui professionnel, soutenu le Lernfest 2009.



Veranstalter

| | | | |
|---------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Landakademie | 23, an der Gaass L-9150 Eschdorf | Tel. 89 95 68-23 Fax 89 95 68-40 | Email: info@landakademie.lu www.landakademie.lu |
| LEADER Gruppe Redange-Wiltz | 23, an der Gaass L-9150 Eschdorf | Tel. 89 95 68-1 Fax 89 95 68-40 | Email: rw@leader.lu www.rw.leader.lu |
| LEADER Gruppe Clervaux-Vianden | 11, Duerefstrooss L-9766 Munshausen | Tel. 92 99 34 Fax 92 99 85 | Email: cv@leader.lu www.cv.leader.lu |

Aktuelle Infos unter: www.lernfest.lu



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investieren Europa, das Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und ländliche Entwicklung sowie die Gemeinden der LEADER-Regionen Redange-Wiltz und Clervaux-Vianden in die ländlichen Gebiete.

